

دارو مانه و مطبعه

استانپولده باب عالی جاده -
سنده قره يت كشتیانه سی.
دوچ ایلین اوراق اعاده
اولغاز.

نسخه سی ۱ غروشه

بدل انترا

(پوسته اجر تیله برابر)
سنه لکی ۵۰ غروش
آلنی آلفی ۳۰

نسخه سی ۱ غروشه

سَمْعُهُمْ بِاللَّيْلِ غَنَمُهُمْ

پنجشنبه کو نایب نیشرونی و ایزدیه هفتتک غنمه



یادشکلمرچوق قلیتک

تبریک عید اضحای مسعدت اتما

اک بیهک داورانه سولیکز
یوقیدر هر جهنله رجحانی؟
ملکی اصلاحه غیرت ایدیکه،
ارتقا ایددی شهرت و شانی
کادی بر کونکه نزد عالمده
محی دولت اولدی عنوانی
بویوکلکده بر شهنشاهک،
راحت انجزمی زبر دستانی؟

یاشاسون پادشاه عثمانی
که اودر ملنک نکهانی
ایلمشدر جهانی استیلا
فوز عرفانی، فیض احسانی
کله مشدر کال مهنده
سلطنتکاه دهره اقرانی
وارمی حاجت ناده اطرایه؟
تیلین قالدیمی او خاقانی؟

مِتَنِقِکِم

نصل ونه صورتله نائل بختیاری اولنه بیلیر ؟ باقکر !
اخیراً آمریقانک (نیو اورلئان) شهرنده نشر
اولئان بر غزته بویه بروقه منی نقل و حکایه ایدیسور :

« ماداموازل (الن ماق ایلان) (نیو اورلئان) شهرینک
اصنافی کروهنه مخصوص محلاتندن برنده کائن دکانلرنده
بقاللقله اشتغال ایدن بر زوج و زوجنه کرمه سی ایسه ده
یالکر (نیو اورلئان) ده دکل حتی بئون مجتمعه آمریقاده
بر دهها مثلی بوق دینله جک درجده حسن و آه مالک
اولدینی جهنله نیو اورلئان دلیقانلیری ایله برابر شهر مزی
زیارته کنن سیاحینک اکثری ده بودلفربیک عاشق ملاحتی
اولمشدر .

« کنج قزک بد ازدواجنه شعیبه قدر پک چوق
طالب ظهور ایتش ایسه ده ماداموازل (الن مان ایلان)
کندیسنه نامزد اولوق ایستیانلرک جمله سنده جواب رد
ویرمش ودلیقانلیر کال حرارته شدت عشق لربندن بحث
ایتنکجه :

— یالکر سزک بی سومکر سعادت می تأمینه کافی
دکلدر ! دمشددر .

اخیراً (نیو اورلئان) کلن غایت یاقیشیقلی و میلیونلر
صاحبی بردیقانی دخی ماداموازل (ماق ایلان) ی کوره درک
کلیک کی قزک اوکنده ، آرندنه غیر اختیاری آدیملا آتمه
باشلامش و مومی الهایه ازدواج تکلیفند دخی بولنش ایسه ده
ماداموازل بوکاده سائر عاشق لری کی « یالکر سزک بی
سومکر سعادت می تأمینه کفایت ایدمز » دهرک رد ایله
مقابله ایله مشدر .

دلیقانی کنج قزک تحصیل رضاسی ایچون پک چوق
تدبیرلر مراجعت ایدر ایسه ده موفق اوله مدینندن
والدینه مراجعتله کندی ثروت و سامانندن بحث واکر
داماد لری اولور ایسه کندیلرینه فوق العاده مکافات
ایده جکی بیان ایدره درک توسط لری استرحام ایله .
اختیار ماق ایلان ایله زوجیه سی ، کریم لری نک بو

ایدر ، فقط بو قوت ، اشکال موجوده دن هانکیسیدر ؟
تصدیق بخار دکلدر . کندیس ی حجرات عصیه واسطه سیله
اجرای تأثیر ایدره درک بالفعل مساحه اولنه بیلیر عمل
مغایبکیلر حصوله کتیرر والکتریک شکلنده تحویل
ایدیله بیلیر ؛ فقط او ایشلری حصوله کتیرن وادار مینی
هر حالده مؤثر قیلان قونک ماهیت حقیقه سی کاملاً
مجهولدر .

« اوقوت مقناطیسیت دکلدر ، دهری جذب ایتجور .
الکتریک ده دکلدر — هیچ اولماز سه بزه معلوم اولان
اشکال الکتریکیدن بری دکل . معافیه بو خصوصده
بر آزده احتیاطی داورانق لازمدر .

قوة عصیه بر کره حرکت ایدر ایدنجه احتمال که
الکتریک قدر سرعتله سیر ایدر .

« بن ، شو حالی بر درجه قدر معرف اولوق اوزره
قوربه آغایله بر تجربه اجرا ایتدم . ایلک اوکجه غالوانی
جریانیه متأثر بر آییق اوزرنده اجرای عملیات ایتدیم
حالده جریانک تأثیر یله حصوله کال اهترازدن (بیقولو) []
کبی یوکسک برده دن بر صدا حصوله کلدی . آییق هنوز
ذی حیات ایکن جریان الکتریکدن متأثر ایدی . اوزرنده
حیاندن اثر قلمیجه تأثر دن ، اهترازدنه اثر قالدی .
قوربه نیک آغای عملیخانه مده ایکی اوج آی قالدقدن
صکره کندیسندن هیچ سس جیقار ایدم . شو تجربه دن
یالکر شو نتیجه استحصا اولنه بیلیر . آغایک اعصابنده
موجود اولان قوة حیانیه ، حصول صوته خدمت ایدن
سجواب حاجزی کافی درجده اهترازه دوشورده جک
بر سرعتله اجرای تأثیر و حرکت ایدمه بیلیر .

« بو درجه سرعت شبهه سز فیزیولوژی اربابنک
مساعده ایدم جکاری درجه دن پک زیاده در .

« شو جهتی ده سوبیلیم که الکتریک ، حقیقت حالده
یالکر قونک بر شکل مخصوصیدر ؛ سیاله دکلدر . تدقیقات
نیه نتیجه سی اوله رق وجودی فرض اولئان اثیره کمنجه
بن اوکا دار هیچ بر شی یلیورم .

[*] بر نوع ایکی ساز .

موزون سوز بر کنج قیزک تأمین سعادته کفایت
ایستون — دیه جواب و بربر .

بونک اوزرینه دلپانی معشوقه سنک بلکه بر محرر
مشهورک زوجہ سی اولق ایستدیکی اختلاص مینی بر آی
قدر چالشهرق کوزل بر رومان یازار و آسپقاده رومان
محرری صفتیه اشتیاره موفق اولور . حال بوکه ماداموازله
مراجعت ایده رک نمون اولوب اولمادیغنی سؤال ایلدیکندن
مزبورده :

— سنزک کی قوه ذهنیه سی کسکین بر ذلتک
سعادتنک نه صورتله تأمین اولنه بیلکینی دوشنه معنی
فقدان محبت عطف ایدیسورم — جوانی و بربر .

بونک اوزرینه بلکه هدایا تقدیمی صورتیه معشوقه
سنک جلب محبتنه موفق اوله جینی امیدیه ابرته سی کون
غایت ذنیتت مجوهراته بر چکمه طولدیرتوب ماداموازله
ارسال ایدر کنج قیزینه :

— مجوهراته سعادت حاصل اولسه قیو عجب ارک
دنیه اده الک مسعود آدم لردن اولمری لازم کایر
ایدی — در . دلپانی باغیر ، باغچیلر ، صیفیلر اشتراسیله
معشوقه سنده اهدا ایدر . ینه بر نتیجه حاصل اولماز .

بر سنه نی متجاوز بر مدت نظر فنده بچاره سودا زده
خاطر و خیالندن کچن هر بر تدیری اجرا و تروتنک
نصفندن زیاده سنی بو صورتله محو و افنا ایدر ایسه ده
قیزک موافقتی تحصیل ایدم . بونک اوزرینه نومید
اوله رق آرق بو قیزک کندیسيله اکلتش اولدیغنی قرار
و بربر و اخذ نار سوداسنه دوشوب ، بر قیرباج آله رق
قیزک خالسه کیدر ، ماداموازل (ماق ایلان) ی کورنجه
دیرکه :

— بر سنه دنبرودر بو قدر چالشم؛ سزدن جواب
موافقت آلامدم . سز مطلقا شیطنت ایچون خلق ایدلش
ر مخلوقسکر ، بویله مخلوقلرک اصلاحی آنجق طباقله
تمکندر .

بو سوزلری متعاقب کوزل قیزه قیرباج ایله مکمل
بر طباق عشق ایدر .

حاصل اولان شتاتی قیزک والده و بدری ایشیدوب

دلپانی ایله ازدواخی تکمیل عالمک موجب سعادت
اوله جینی آکلادقلرندن . (الن) ی نزدلرینه جلب
ایده رک نه ایچون موافقت ایتمدیکی صورارلر .
کنج قیزینه معنای وجهله :

— یالکر عالمک سعادت کافی دکادر . بو ایشده
الک زیاده بن علاقه دار اولدیغندن اول بول بنم سعادت
لازمدر — دیه جواب و بربر ، والده و بدریک جوق
ایرام و رجاده بولنورلر ایسه ده (الن) بوندن باشقه سوز
سویلز . نهایت زنکین دلپانیلنک کندیسنه داماد اولمینی
فوق العاده آرزو ایتمکده اولان بدری :

— بلکه بو دلپانی سنکده سعادت تأمین
ایله جک ! بویله قطعی صورتده جواب رد و برمه !
دیر .

قیز بدرینک بوقدر رجالیینه طیانمیدیفندن :

— بک اعلا بکا نامزد اولق ارزو سنده بولنان
ذاتک قلبی کندیسنه جلب ایچون تدایر لازمه بئوسل
ایتمه سنه موافقت و اگر موفق اولور ایسه کندیسینه
عقد ازدواج ایدم بکمی وعده ایدم . فقط شمدیدن
هیچ بر تعهد آلتیه کیرم — دیه جواب و بربر .

قیزک بوجوانی دلپانییه تبلیغ اولندقدنه فوق العاده
نمون اوله رق تجربه نی قبول ایدر . وهان معشوقه سنک
جلب محبتی ایچون نه باقی لازمکدیکی دوشنکه
باشلار .

بچاره سودا زده کندی تروتنک کنج قیزک اوزرینه
هیچ بر بر تأثیر حاصل ایتمه مش اولدیغنی بیلدیکندن ، موسی
الهائک بلکه بر شاعر زوجہ سی اولق ارزو سنده بولدیغنی
دریش ایده رک شدت عشقی حقدنه غایت کوزل و سو-
زشلی بر قصیده یازوب ماداموازل (الن ماق ایلان) .
تقدیم ایدر .

ماداموازلک قصیده نی اوقونجه قهقهه ایله کوله رک :

— آم عزیزم ! ظن ایدر میسکرکه بر قاج یوز

بیشتر لر . بچاره یی دلیقانیلک الدن قورناردقدن صوکره
مومی الهی بو معامله ظالمانه سندن طولای خانلرندن
طرد اتمک ایستلر .

حال بوکه ماداموازل یدیکی طباغک شدندن
متمصل کوز یاشلرینی سیلهرک :

— خیر! موسیوی طرد اتمکیز ، زیرا بودقیقه دن
اعتبار آیم نامزدمدر .

دیدیکندن هر کس حیرتده قالیر .

کنج قیزه طباغ اوزرینه موافقت ایتسندمکی حکمت
سؤال ایدیلیر .

قیز دیرکه :

— بن جواب رد ووردیکه موسیو خاطر وخیالندن
یکمی اجرا اتمکده ایدی . بوله هر دیوانه لکی اختیار
ایدن بر دلیقانی ايله ازدواج ایدرسیم مسعود بر عالمه
تشکیل ایدمیه جگمی دوشندیکندن جواب رد ووریوردم .
حالبوکه موسیو بی ضرب اتمسيله عندالاقضا زوجهنسک
اخلاقی تصحیح ایدمیه جگمی اثبات ایدی . بوله بر دلیقانی
مسعود بر عالمه دیسی اوله بیلور .

مادموازل (ماق ایلان) ايله عاشقی آرتق عقد ازدواج
ایتمشلدرد . فقط دلیقانی قیرباجه آلتون قابله رق خانه
سک بیوک سالونه آتمشلدرد .

حسنی تحسین

نَضَائِحُ بَيْنِيَّ وَبَيْنِكَ

نه رفت ناهل ایتلی ؟

بر آدمک هانکی سنده تروج ایدمیه جگنه داور
بعض مالکده برطاق قوانین موجوددرکه برانکیز غزیه سی
بو بایده معلومات آتیه یی اعطا ایدیور :

اوستریاده اون درت یاشنه واصل اولان برارکک

ویا قادین کندی خانه سی اداره اقتدارینی حازر بر مدیر
ویامدیره عداولور . جرمانیاده تاهل ایدمیه جک برارککک
لااقل اون سکر یاشنده بولغسی شرطدر . فرانسه ايله
بلجیقاد تاهل ایدمیه جک ارککک کذلک اون سکر وقادیسک
اون بش یاشندن دون بولغامسی قانون ازدواج احکامندرد .
اسپانیا وپورتگیز قوانینجه زوج اولق آرزوسنده بولنان
ارکککک اون درت وزوجه اوله جق قیزک اون ایکی یاشنی
کچکین بولغسی ایجاب ایدر . قتولکرکک عاداتجه ارکک
اون درت وقادین اون ایکی یاشلرنده پروتستانلرک
مذهبی ایجابجه بری اون سکر و دیگر یی اون بشنده
بولغیلدر . یونانستانده اون ایکی ايله اون درت یی تاهله
مساعددر .

روسیه ايله ساقسونیاده تاهل کیفیت سائرلرینه
نسبه بر آرز صیغه صدر . چونکه بورالرده برکنج اون
سکرینه واصل اولدجه زوج اولق اقتدارینی حازر عسد
ولند یغسندن کندیمی ایچون بوسندن اول تاهل ممنوع
اولدینی کبی رفیقه انتخاب ایدمیه جکی قیزک سن ادرالدیمک
اولان اون آلیسندن آشانی بولغامسی قطعاً الزمدر .
اسویجرده اون درت یاشنه واصل اولان بر دلیقانی ايله
اون ایکی یاشنده بر قیزک تاهل ایتمی حازردر .

..

لیورنه

سنه نك بو صبحاق موسمنده لیونك قیتی همان تقدیر
اوله میه جق درجه ده فوق العاده در . چونکه هر صبح یارم
لیونك صوبی جیقاریلهرق ایچیله جک اولور ایسه بر هفته
ظرفنده صرف ایدیلن خصوصی مایعلرک بر شیشه سندن
دها زیاده تاثیرلی اولور . مایعات مذکور ایسه یازین
استعمال اولوب معده یی تصحیح خدمتی کورر وپاشلیجه
بر حاض ايله مواد ساره دن مرکبدر .

محمد واصف

صاحب امتیاز : کتابی قرمت